

MARIONNETTES EN CASTELETS

Avril 2026

83



Rédaction : Sandrine Calmant et Philippe SAX

Une publication de la Section francophone du Centre belge de l'UNIMA

Siège social : 14 rue de l'École 1480 Tubize Belgique info@unima.be 0032 (0)473 72 74 59
Numéro d'entreprise : 408165211



Dicton de saison :

En avril, ne détache pas d'un fil...

Au fil du temps et des saisons, nous sommes heureux de vous retrouver. Et si vous souhaitez nous rejoindre pour nous filer un coup de main, n'hésitez pas à nous passer un coup de fil ...

SOMMAIRE	
2	Note de Salama Mohseni
4	Bethléem verviétois
6	Ceci n'est pas une mouche
7	Nos petits enterrements
9	Figurentheater Vlinders & C°
11	Ecole de thérapie par la marionnette
12	Invitation Assemblée Générale



Une note pour la Journée mondiale de la marionnette 2026

Par Salma Mohseni : Membre du Comité exécutif de l'UNIMA · Iran

Cette réflexion a été écrite pour la Journée mondiale de la marionnette 2026, dont le thème était « Célébration de la lumière de la vie — Le rêve de la hyène. »

Commençons un voyage vers l'obscurité. Nous passons de la lumière à l'obscurité pour nous préparer à entrer dans le monde souterrain. C'est comme entrer dans le monde magique du théâtre. Bien que ce monde ne soit probablement pas exactement comme celui du théâtre.

Oui, on peut aussi passer de l'obscurité à la lumière, comme atteindre un nouveau jour (NOWROUZ), comme l'épanouissement d'un dieu de la fertilité mourant et renaissant.

Mais à présent, nous allons simplement d'obscurité en obscurité ; car dans cette terre ancienne, la guerre n'est pas terminée, elle se déplace seulement d'un lieu à un autre.

Dans cette obscurité, j'aimerais être spectatrice, et qu'une poupée déchirée et poussiéreuse - celle d'un enfant réfugié de guerre devienne un acteur/une marionnette sur scène (éclairée par un faible projecteur). J'aimerais écouter son histoire ... connaître sa vie, sa solitude et son absence de foyer.

(Il y a des années, j'ai vu un reportage à la télévision sur les ruines de la guerre en Syrie (Idlib?) et des maisons désertées ... des maisons autrefois pleines de vie et d'enfants devenues des lieux vides... les habitants étaient partis chercher un endroit plus sûr... mais tous les objets du foyer étaient restés.

Ce qui m'a glacé le sang, c'était une poupée abandonnée parmi les ruines : à quelle petite fille appartenait-elle ? Où était-elle à ce moment-là ? La poupée lui manquait-elle ? La poupée regrettait-elle aussi la fillette ? Qu'avait vu la poupée ? La famille n'avait-elle emporté que l'essentiel ? Ou bien la poupée avait-elle été oubliée ? La fillette avait-elle

L'UNIMA INTERNATIONNALE, *Une poupée abandonnée joue une représentation...*

pleuré sa poupée abandonnée ?

J'aimerais que la « poupée » devienne « marionnette » et raconte, joue pour moi ; car je n'aurais jamais imaginé voir les maisons détruites par la guerre dans ma ville (Téhéran) et y trouver une poupée poussiéreuse, loin des bras d'un enfant. Où est cette fillette maintenant ? Lui manque-t-elle ? La poupée lui manque-t-elle aussi ? Qu'a vu la poupée ? A-t-elle pleuré sa poupée abandonnée ?

Je n'aurais jamais imaginé voir le célèbre Théâtre pour enfants de ma ville détruit par des bombes... avec ses murs et ses fenêtres brisés... ce lieu où j'ai joué pendant des années et où l'écho des rires d'enfants résonne encore entre les briques.

Revenons à notre obscurité, à notre propre obscurité. Les ruines de la ville et une poupée déchirée et poussiéreuse comme une femme troyenne, comme Hécube: « Pourtant, regarde: notre ancienne cité n'est plus que ruine. Les murs sont brisés, et les cendres se mêlent à la poussière de nos foyers... et Troie, tel un cadavre en flammes, est de nouveau livrée au pillage ... »

« Aroosak ! Poupée ! Marionnette ! » N'étais-tu pas le symbole de la paix, du bonheur et du foyer ? Pourquoi es-tu abandonnée, couverte de poussière, dans un lieu détruit ?

Les enfants de la guerre - avec ou sans leurs familles -, les réfugiés qui fuient ou sont expulsés de leurs villes, les enfants qui traversent des mers agitées sur des embarcations précaires ou marchent pour franchir des frontières ... emportent-ils leurs poupées avec eux ?

De nouveau, la poupée comme Hécube : « Regarde, mon enfant ! Les cendres de notre Troie brillent; vois la fumée tourbillonnante dans l'obscurité sombre, vois l'horizon lointain ... ce sera le seul signe de notre terre. »

J'ai vu des images :

- Un enfant marchant le long d'une voie ferrée avec son sac. Son regard tourné vers une fin inconnue.
- Trois jeunes enfants derrière la clôture d'un camp de réfugiés, l'un d'eux tient un grand oreiller.
- Une petite embarcation ballottée par une mer agitée, pleine de réfugiés ... le bateau est sur le point de couler et un homme sort un enfant de l'eau...
- Des enfants de cinq à sept ans assis ensemble, souriant à la caméra, derrière eux, les tentes du

camp.

- Un garçon de 10 à 12 ans tient un carton où il est écrit: « Nous mourons, nous voulons traverser la frontière ».

- Des femmes et des enfants assis en cercle, les nourrissons au centre pour plus de protection...

- Un enfant d'environ cinq ans tient un autre enfant de deux ans comme une poupée.

- Des personnes sur la route, prêtes à franchir une frontière ... de nombreux enfants à pied ou sur les épaules des adultes.

An abandoned doll among the ruins
Il y a encore bien d'autres images ...

et il n'y a pas de poupées dans ces images.

Les poupées sont restées derrière,

là où il y avait autrefois un foyer ...

Salma Mohseni est une metteuse en scène, marionnettiste et chercheuse basée en Iran, membre du Comité exécutif de l'UNIMA Internationale et coprésidente de la Commission Humanitas et Coopération de l'UNIMA. Son travail englobe la performance, la recherche et la promotion de l'art de la marionnette auprès des personnes en situation de crise.



Le Bethléem verviétois, restaurations d'un patrimoine culturel vivant



En 2020, le Bethléem verviétois a fait l'objet d'un film accessible via le lien suivant
https://www.youtube.com/watch?v=khUH_gLcA4Y&t=9s.

Théâtre de marionnettes unique en Belgique, créé au XIXe siècle et qui fait depuis l'objet d'une transmission consciencieuse, le Bethléem verviétois¹ appartient au patrimoine culturel immatériel des Verviétois.

Résistant au temps, aux propriétaires qui se sont succédé et aux déménagements, présenté chaque année durant l'Avent, ce théâtre a souffert des inondations qui touchèrent Verviers en juillet 2021.

Aujourd'hui, le Bethléem se relève matériellement, du fait de sa restauration, et immatériellement par la réactivation de sa pratique vivante et sa réappropriation par la population.

Au XIXe siècle, quelques familles verviétoises possèdent leur propre Bethléem. Dans son ouvrage « Le Bethléem verviétois. Une survivance d'ancien théâtre religieux de marionnettes » (Verviers, 1931), Jules Feller (1859-1940) a recollé divers témoignages et recensé les Bethléem en activité à Verviers durant le XIXe siècle³. Le Bethléem de Wislet, montré au début du siècle rue de la Halle, disparaît dans un incendie. Celui de Nautet est composé d'images et non de figurines, d'après ce que rapporte Jean Simon Renier, fondateur du Musée de Verviers. Dès 1820, le

Bethléem de Bourguignon est installé dans les greniers d'une maison située ruelle Grandjean, où "on allait voir passer les marionnettes », disposées en divers groupes sur un entablement dont le dessous est occulté par un rideau. Ces marionnettes sont hautes de quinze à vingt centimètres, habillées de vêtements traditionnels et articulées au moyen de ficelles et de renvois de poulies, dissimulés et actionnés par les enfants de la maison, glissés sous les tables. Le Bethléem de Lange, colporteur de laine en été, montreur de Bethléem en hiver, est installé enclos des Récollets. Ses figurines sont « plus jolies, plus grandes, mobiles et articulées » que celles de Bourguignon. Comme le signale un certain docteur Lejaer, « on regardait ces figurines à l'aide de lentilles grossissantes qui faisaient voir les personnes de grandeur naturelle ». Enfin, le Bethléem de Nicolas Villé est actionné dès 1862, et fonctionne, au gré de ses déménagements, pendant près de 30 ans.

Bien que de factures différentes, ces Bethléem présentent de nombreux points communs qui font la spécificité du genre verviétois. La manipulation des marionnettes se fait par dessous l'entablement: un système de contrepoids, de glissières et de plaques tournantes, actionné par les mains discrètes d'en-



© Musées de Verviers, Jacques Spitz

La maison de Marie, Bethléem verviétois

fants cachés sous les saynètes, transmet les mouvements aux marionnettes. En chœur, les petits marionnettistes entonnent les chants de Noël wallons qui ponctuent le récit dont la trame est la Nativité et l'enfance de Jésus. Durant les représentations, le spectateur, loin d'être statique devant un castelet, se déplace de saynète en saynète, au fil de l'histoire qui lui est racontée en wallon. Mêlant éléments religieux et populaires, les Bethléem ont plusieurs vocations.

La première est de divertir les Verviétois qui y retrouvent des éléments reflétant leur vie quotidienne (dont quelques spécialités culinaires locales: cougnous, boudins de Noël, pèkèt ...) et des figures bien connues comme la mâle Magritte (la méchante Marguerite, une marchande de fruits et légumes à la mauvaise réputation). Ainsi, les Bethléem sont truffés d'anachronismes: la Nativité et l'enfance de Jésus prennent place dans un décor verviétois du XIXe siècle. La deuxième vocation des Bethléem est d'éduquer car, en plus d'enseigner une partie de

l'histoire sainte, ils donnent aux spectateurs quelques conseils moraux, condamnant le manque de charité et la paresse, donnant en exemple l'ordre, la propreté et le travail. Enfin, les Bethléem ont un véritable rôle social: installés dans des maisons familiales, les résidents d'un même quartier se rassemblent à la période de Noël, dans une ambiance festive et chaleureuse, pour un moment de partage et de rencontre importants. En 1890, à l'instigation de Jean Simon Renier, Rodolphe Closset, neveu du fondateur du musée, entreprend de reconstituer un Bethléem. Il achète les restes du Bethléem de Villé, le restaure minutieusement, recrée les pièces manquantes et rétablit le scénario sur base des témoignages qu'il récolte. À ce Bethléem de Villé, sont intégrés quelques éléments provenant d'autres Bethléem. L'assemblage de ceux-ci conduit à la création du « Bethléem verviétois » qui entre dans les collections des Musées de Verviers en 1962 en tant que seul témoin d'une tradition unique de théâtre de marionnettes. Dès lors, les Musées se portent garants du

maintien et de la continuité de la pratique vivante du Bethléem: chaque année, les marionnettes s'animent durant l'Avent. Outre enseignants et élèves, de nombreuses familles assistent chaque année aux représentations de ce théâtre. Cette tradition se perpétue de génération en génération: les grands-parents font découvrir à leurs petits-enfants un spectacle qui les a eux-mêmes touchés cinquante ans auparavant. Le Bethléem maintient le lien entre passé et présent et stimule un sentiment d'identité et d'appartenance.

Vestige d'un passé révolu ou patrimoine vivant ?

Suite au prochain numéro ...

Extrait d'article des CAHIERS DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES
Carla Zurstrassen
Conservatrice adjointe aux Musées de Verviers

« Ceci n'est pas une mouche » *Clair de Lune Théâtre*

Clair de Lune Théâtre
Rue Victor Rauter 277
1070 Anderlecht
Belgique
00 32 (0) 476 78 18 76

clairdelunetheatre@gmail.com
www.clairdelunetheatre.be



« Ceci n'est pas une mouche »
c'est vingt mètres de dessins qui
défilent à toute vitesse.

Une joyeuse catastrophe où le
chaos devient jeu, où le désordre
amuse, surprend et rassemble,
dans une proximité directe avec le
public.

C'est l'histoire d'une mouche qui
n'en est pas une. Elle traverse les
frontières, ignore les portes, se
moque des moustiquaires et défie
les tapettes.

Elle bourdonne là où tout est trop
calme, dérange là où tout est trop
rangé.

Elle vient mettre un peu de désordre —
et surtout, un peu de vie
— dans un monde trop fade.

Une nouvelle étape avec L'Orguis-
hibai

Avec L'Orguishibai, j'ai ouvert une
nouvelle porte. Ici l'histoire prend du
volume, devient mécanique, plus
présente dans l'espace. C'est une
autre manière de raconter. En
même temps, cela reste totalement
dans la continuité de mon parcours.
On retrouve ce rapport à l'image, au
mouvement et surtout, la musique
reste centrale. Elle est le moteur.
C'est elle qui donne le tempo, qui
structure le déroulé, qui crée les
émotions.

Dans tous mes spectacles, elle a
une place essentielle et avec L'Or-
guishibai, c'est encore plus évident.

Un goût pour le décalage
J'ai toujours envie de jouer avec les
codes, de ne pas être là où on nous
attend. L'humour est toujours pré-
sent dans mon travail. Il permet de
déplacer les choses sans les rendre
pesantes.
J'aime partir d'histoires simples,

presque naïves, puis les tordre légèrement pour faire apparaître autre chose derrière.

Parfois, cela parle de rapports humains, parfois de petits renversements de situation ... mais toujours avec cette idée de garder de la légèreté.

Et la suite ...

Aujourd'hui, j'ai envie d'aller encore plus loin dans cette direction. Continuer à creuser cette relation entre la musique et l'image, rendre la musique encore plus présente — presque comme une colonne vertébrale du spectacle. Explorer de nouveaux dispositifs, de nouvelles formes, tout en gardant cette simplicité qui me tient à cœur.

Au fond, ce que je cherche, c'est toujours la même chose : créer un moment où l'imaginaire s'envole.



« Nos petits enterrements » *Fithe Theater*

Le 15 mars 2026, Fithe a présenté sa nouvelle pièce « Nos petits enterrements » adaptée du livre pour enfants d'Ulf Nilsson.

Assise à une table, l'actrice raconte avec humour et légèreté une histoire de son enfance sur la fugacité de la vie. Une histoire qui montre à quel point les enfants abordent ce sujet de manière différente, à la fois libératrice, drôle et réconfortante. L'idée de cette mise en scène particulière est née en collaboration avec les pompes funèbres Paulsen de Kiel. En effet, le thème de la mort et la manière de l'aborder ne doivent plus être tabous, même pour les enfants. La mort fait partie de la vie. De nombreux parents craignent souvent de perturber leurs enfants, alors que les discussions sur des sujets difficiles tels



Fithe
Lütticher Straße 65
4721 Kelmis
087 742817
info@fithe.be



que la mort et le deuil constituent une préparation importante pour être prêt en cas de décès. Assister à une pièce de théâtre peut être un bon moyen d'aborder ce sujet. Des représentations de la pièce sont prévues dans des centres culturels et des écoles, ainsi que dans des pompes funèbres.

Fithe, théâtre de marionnettes professionnel de l'Est de la Belgique, crée chaque année de nouvelles pièces vivantes et authentiques qui stimulent l'imagination des enfants et correspondent à leur réalité quotidienne. Depuis 2016, Fithe est subventionné par le ministère de la Culture de l'Est de la Belgique. L'actrice Marie Dolders a déjà participé à divers projets Fithe en tant qu'assistante de production et de mise en scène. Elle fait maintenant ses débuts sur scène en tant que marionnettiste et comédienne pour Fithe avec « Nos petits enterrements ». Jean Jadin est déjà connu du public en tant que musicien live de « La boule enchantée » et a composé et enregistré la musique de cette pièce. Les marionnettes ont été conçues et fabriquées par David Peichl et Roland Mertens. La mise en scène est assurée par le directeur artistique de Fithe, Heinrich Heimlich, assisté de Jacob Matthias. Robert Risse, technicien chez Fithe, a développé la technique scénique. Il a conçu le décor en collaboration avec Katja Urban, qui était également responsable des costumes et des travaux de couture.

Un matin, Esther et ses deux amis s'ennuient terriblement. Ils découvrent alors un bourdon

immobile sur le sol. « Ce magnifique animal ne peut pas rester là comme ça, nous devons l'enterrer dignement ! » Aussitôt dit, aussitôt fait. Satisfaits et fiers de leur premier enterrement, ils ont immédiatement une idée géniale : « Nous allons créer une entreprise qui s'appellera « Enterrements SA » ! » Ils mettent tout le nécessaire dans une valise et les trois amis sont prêts à se lancer !

Et en effet, cette journée de vacances d'été devient tout à fait spéciale et inoubliable : passionnante, drôle, animée et amusante, mais aussi solennelle et émouvante. ...

“Et le lendemain, ils font quelque chose de complètement différent !”

La pièce dure environ 50 minutes et peut être jouée en allemand et en français. D'autres traductions en néerlandais, en anglais et en espagnol sont prévues.

Vous trouverez de plus amples informations et toutes les dates sur www.fithe.be.

« Chef » Figurentheater Vlinders & C°

Figurentheater Vlinder & C° est un théâtre privé fondé en 1983 et professionnel depuis 1990. Il a donné des représentations dans 41 pays à travers le monde.

CHEF

Chef est un spectacle de collage, un peu comme un spectacle de variétés. Il met en scène toutes sortes de marionnettes : un acteur, des objets, des marionnettes de table, des marionnettes sur les genoux, des marionnettes à main, des Muppets, des marionnettes jouets ... Il y a aussi une histoire ...

Un chef doit préparer toutes sortes de plats, mais il se perd constamment dans son monde imaginaire. Résultat : rien n'est terminé et le chef est surmené. Il démissionne, mais le restaurant continue ... il faut donc trouver d'autres cuisiniers... Des situations hilarantes et cocasses s'enchaînent.



LE PÊCHEUR ET LE POISSON DORÉ

Pouchkine, célèbre conte du patrimoine mondial russe sur le pauvre pêcheur et sa femme (morale : se contenter de ce que l'on a), est mis en scène de façon quasi muette dans un décor féerique surgissant de nulle part grâce à des marionnettes animées image par image.



KIM LA PETITE POULE NOIRE

Au milieu d'une multitude de poules jaunes, un petit poussin noir fait son apparition, mais il se sent aussitôt différent. Les autres poules acceptent le fermier comme leur papa, mais le petit poussin noir part à la recherche de son véritable papa, lui aussi noir. Kim trouvera-t-il une famille ? Ce récit touchant est plein de rebondissements, de situations cocasses et de musique. La fin surprenante vous ravira.

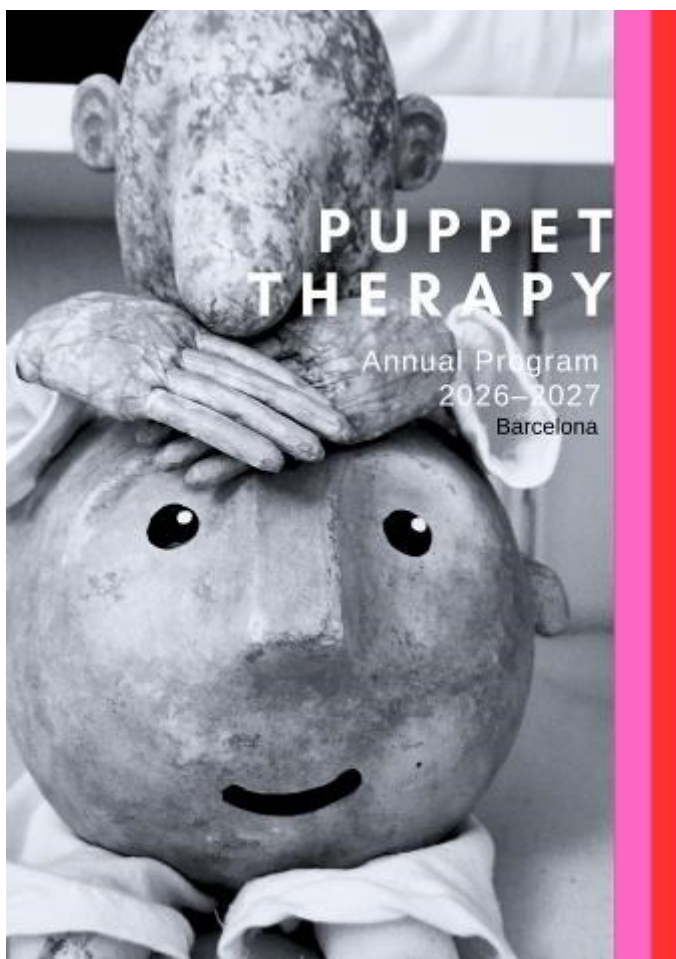


MONSIEUR MAGIQUE HOEDOENI ET SON PAPA

Théâtre de rue. Coproduction Vlinders & C° et Théâtre T.A.K.

Le magicien de renommée mondiale, M. Magical Hoedoeni, vient présenter ses célèbres tours de magie aux petits et aux grands. Mais que se passera-t-il s'il se retrouve soudainement coincé avec son père (qu'il considère comme complètement fou) ?

Figurentheater Vlinders & C°
Soldatendreef 5,9120 Beveren-
Waas, Belgium
Personne de contact:
Ronny Aelbrecht
Mobile: 0 476 33 84 03
Email: vlinders@vlinders.be
Site web: <https://vlinders.be/>



École de thérapie par la marionnette : *Programme annuel à Barcelone (2026–2027)*

Programme annuel 2026-2027 à Barcelone. Les inscriptions sont ouvertes.

Il s'agit d'un programme de formation animé par un auteur et basé à Barcelone, en dialogue avec l'Europe et d'autres contextes internationaux.

Le programme intègre la recherche, la création et l'échange autour du potentiel expressif, thérapeutique et cognitif des formes animées, dans une perspective interdisciplinaire.

Le processus d'apprentissage est soutenu par une équipe pédagogique permanente et enrichi par des enseignants invités qui ont collaboré avec nous au fil des ans.

Certains participeront en présentiel,

tandis que d'autres se joindront à nous en visioconférence, partageant ainsi leur expérience et leur pratique avec le groupe.

Ce format en présentiel, tant attendu, renforcera le processus d'apprentissage aux côtés de ceux qui ont créé ce modèle, offrant une expérience étroite, humaine et partagée.

Vous trouverez le dossier complet du programme via:

<https://puppettherapybcn.com/>

<https://www.instagram.com/munecoterapia/>

WhatsApp +(34) 612 51 62 20

INVITATION
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'UNIMA BELGIQUE
le samedi 9 mai à 10h30
Espace Marionnettes de Tubize
14 rue de l'Ecole à Saintes



Chers membres, chers passionnés,

Nous avons le plaisir de vous inviter à notre Assemblée Générale qui se tiendra le samedi 9 mai à l'Espace Marionnettes de Tubize. Ce sera l'occasion de faire le point sur nos activités et de découvrir les nouveaux projets de nos membres.

Déroulement de la journée

- **10h00** : Accueil et accès au musée
- **10h30** : Assemblée générale du Centre Belge de l'UNIMA
- **10h45** Assemblée générale de la Section francophone du Centre belge de l'UNIMA
Les ordres du jour seront envoyés aux membres en ordre de cotisation.
- **12h30** : Verre de l'amitié et buffet pizza.
Merci de confirmer votre participation au buffet pizza par retour d'e-mail!
- **13h30—15h00** : Présentation artistiques
Nouveaux spectacles
Ateliers : « Marionnettes bruxelloises » et « Atelier du prince »

Participation et vote

Pour voter valablement, vous devez être membre effectif et en règle de cotisation pour 2026

- **Cotisation (25 €)** : à verser sur le compte :
BE470689 0545 1880 (BIC :GKCCBEBB)
Section franc. CB UNIMA, rue de l'Ecole 14 à 1480 TUBIZE
avec la mention « cotisation 2026 – (Votre Nom/Compagnie)

Procuration : si vous ne pouvez être présent, vous pouvez confier une procuration à un autre membre (maximum une par personne) via info@unima.be

Devenez acteur du futur de la marionnette !

Nous recherchons de nouvelles énergies ! En participant à 3 ou 4 réunions par an, vous aiderez à dessiner le futur de notre association. Envoyez votre candidature à info@unima.be

Au plaisir de vous y retrouver nombreux !

